



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
22 October 2010  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека**  
Девяносто девятая сессия

**Краткий отчет о 2731-м заседании\***,  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в четверг, 22 июля 2010 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Ивасава

## Содержание

Организационные и другие вопросы

---

\* Краткий отчет об остальной части заседания не составлялся.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

### **Организационные и другие вопросы**

1. **Председатель** сообщает о договоренностях, которые были достигнуты на десятом и одиннадцатом межкомитетских совещаниях (МКС), и о рекомендациях, сделанных на двадцать втором совещании председателей договорных органов по правам человека, которое состоялось в июне 2010 года. Договорные органы на МКС представляли их председатели и по одному из их членов. На десятом МКС от имени Председателя присутствовали сэр Найджел Родли и г-н Амор. Сам он присутствовал на одиннадцатом совещании, также проходившем в июне 2010 года, вместе с г-жой Келлер, Докладчиком по перечням вопросов до представления докладов (ПВДПД).
2. Председатель обобщает договоренности, достигнутые на одиннадцатом МКС. Участники совещания обсуждали новую факультативную процедуру, связанную с ПВДПД, которая уже применяется Комитетом против пыток (КПП). Комитет по правам человека и КПП договорились обменяться опытом, связанным с новой процедурой, и обсудить причины ее принятия. Участники призвали все договорные органы решить, может ли подобная процедура применяться к их деятельности, и рекомендовали КПП и Комитету по правам человека сообщить на двенадцатом МКС о своем опыте применения процедуры.
3. Участники совещания подчеркнули важную роль, которую играют национальные правозащитные учреждения (НПУ) и гражданское общество, включая НПО, в подготовке перечней вопросов до представления докладов, и призвали их активно участвовать в данном процессе. Было рекомендовано выделять секретариату для этой цели людские, технические и финансовые ресурсы. Участники вновь заявили, что укрепление системы договорных органов путем совершенствования и согласования методов работы в тех случаях, когда это возможно, должно стать постоянным пунктом повестки дня совещаний.
4. Что касается вопроса о заключительных замечаниях, то участники совещания рекомендовали каждому договорному органу изучить способы сокращения их объема без ущерба для их качества или исполнения своих мандатов по мониторингу. Эта рекомендация не касалась исключительно Комитета по правам человека, поскольку другие договорные органы готовят заключительные замечания большего объема.
5. Участники совещания приветствовали инициативу Комитета по правам ребенка и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по подготовке совместного замечания общего порядка и рекомендовали другим комитетам рассмотреть возможность поступать аналогичным образом. Председатель предложил добавить слова "в случае необходимости" в эту рекомендацию, и, несмотря на то, что это дополнение не было принято, оно подразумевается в нынешней формулировке. По инициативе Председателя, с которой он выступил от имени Комитета по правам человека, участники также с обеспокоенностью отметили тот факт, что, к сожалению, Генеральная Ассамблея в своей резолюции A/RES/64/152 учла лишь отдельные замечания общего порядка, принятые договорными наблюдательными органами.
6. Участники также решили выразить общую обеспокоенность тем, что органам конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций все труднее справляться с объемом переводов документов, представляемых государствами-участниками договорным органам, и напомнили об ограничении на количество страниц докладов государств-участников, которое указано в согла-

сованных руководящих принципах представления докладов (пункт 19, HRI/GEN.2/Rev.6).

7. Участники совещания одобрили диалог с государствами-участниками и в этой связи многие из них поддержали идею подготовки ПВДПД. Было решено, что на двенадцатом МКС будут обсуждаться структура диалога с государствами-участниками и взаимодействие с заинтересованными сторонами, а также продолжится обсуждение структуры и объема заключительных замечаний.

8. Двадцать второе совещание председателей состоялось в Брюсселе с участием членов Европейского парламента и представителей Европейской комиссии и НПО. Было высказано мнение о том, что было бы полезно проводить совещание председателей в одном из региональном отделений раз в два года.

9. **Г-жа Келлер** говорит, что на одиннадцатом МКС участники также обсудили вопрос о чрезмерно большом объеме докладов государств-участников. Заместитель Верховного комиссара по правам человека заявила, что единственным выходом из этого положения является обеспечение соблюдения ограничений на количество страниц, которые распространяются на все документы Организации Объединенных Наций, что позволит придать докладам и соответствующим рекомендациям более целенаправленный характер.

10. **Председатель** говорит, что в случае жалоб на позднее предоставление переводов в Отделе конференционного обслуживания напоминают об ограничениях на количество страниц и указывают на чрезмерно большой объем докладов.

11. **Г-н О'Флаэрти** благодарит Председателя и г-жу Келлер за их выступления. Он сомневается, что комментарии, сделанные на одиннадцатом МКС относительно объема заключительных замечаний, не касались Комитета по правам человека, и полагает, что они относились ко всем договорным органам. Однако на самом деле заключительные замечания Комитета не являются чрезмерно большими по объему – некоторые договорные органы готовят гораздо более длинные замечания. Сделанная на совещании рекомендация о том, что каждый договорной орган должен стремиться сокращать объем своих документов, не актуальна для Комитета по правам человека. Существует опасность, что подробности методов и мнений Комитета будут упущены. Кроме того, в рекомендации относительно совместной подготовки замечаний общего порядка не были учтены трудности и проблемы, которые это может вызвать. Необходимо четко уточнить, в каких случаях стоит и не стоит готовить совместные замечания общего порядка. Обеспечение соблюдения ограничений на предельно допустимый объем докладов государств-участников может стать сдерживающим фактором для тех, кто их составляет. Было бы лучше, если бы секретариат изучал доклады при их предоставлении и предлагал государствам-участникам представить их заново в тех случаях, когда они слишком длинные, но не стоит просить их переписывать доклады. Этот вопрос требует уточнений.

12. В договоренностях, достигнутых на одиннадцатом МКС, упоминается заявление, сделанное на недавнем совещании в Марракеше, в котором рекомендовалось расширить сотрудничество с НПУ, но при этом ничего не говорилось об организациях гражданского общества. Г-н О'Флаэрти просит секретариат предоставить экземпляры данного заявления, которое еще не было распространено. Он сожалеет, что участники совещания не повторили в своих рекомендациях просьбу расширить сотрудничество для содействия участию гражданского общества в работе договорных органов. Что касается проекта по показателям, то кажется, что сроки, установленные два года назад, не упоминались.

13. Участники совещания рекомендовали мандатариям специальных процедур и договорным органам на более систематической основе включать в свои рекомендации перекрестные ссылки и усиливать их упоминаниями о работе друг друга. Вместе с тем договорные органы готовят основные руководящие указания, а не проекты, направленные на достижение конкретных результатов, поэтому не стоит менять этот подход. Кроме того, не всегда возможно выработать имеющие рекомендации, предусматривающие четкие сроки осуществления.

14. Участники совещания рекомендовали договорным органам и мандатариям специальных процедур предпринимать совместные усилия, с тем чтобы призывать правительства к ратификации договоров, но Комитет по правам человека не уполномочен это делать.

15. В отношении "вопросов для обсуждения", поднятых на двадцать втором совещании председателей, г-н О'Флаэрти хотел бы знать, получают ли участники совещаний полномочия по принятию решений, уполномочены ли они это делать и будут ли сами совещания проводиться в дальнейшем.

16. **Г-н Телин**, соглашаясь с большинством замечаний предыдущего оратора, отмечает, что Комитет по правам человека действительно косвенно призывает государства ратифицировать договоры. Основной функцией Комитета все-таки является отслеживание их осуществления. Все договорные органы должны быть заинтересованы в рассмотрении проблемы просроченных докладов государств-участников. Однако секретариат не говорил, что нужно сделать, чтобы доклады были более сжатыми, а их представление более скоординированным. Другие договорные органы также сталкивались с проблемами длинных перечней вопросов и просроченных докладов, в том числе просроченных первоначальных докладов, поэтому все заинтересованные стороны должны заняться поиском совместного решения. Г-н Телин хотел бы знать, что было предпринято для обсуждения этой проблемы в различных органах, которых это касается. Что касается вопроса о переводе, то одной из проблем в Женеве является то, что перевод ответов на перечни вопросов не имеет должной степени срочности. На его предыдущей сессии в Нью-Йорке Комитету обещали, что его потребности будут учтены соответствующим образом.

17. **Председатель**, отвечая на поднятые вопросы, говорит, что он также не согласен с критикой в отношении объема заключительных замечаний. Они являются основной задачей Комитета, который должен располагать достаточным местом, чтобы сообщать о своих обеспокоенностях таким способом. При этом Председатель напоминает Комитету, что участники одиннадцатого МКС отметили, что меры по сокращению объема заключительных замечаний не должны влиять на качество работы договорных органов или мешать исполнению их мандатов.

18. **Г-жа Келлер** спрашивает, намеревался ли Председатель упомянуть в своем выступлении тот факт, который был отмечен ею на одиннадцатом МКС, что каждая переведенная страница стоит 1 000 долларов. Она также говорила, что существует много способов сократить расходы, но что такая экономия не должна нарушать работу Комитета.

19. **Председатель** говорит, что он четко заявил, что Комитет прилагает все возможные усилия для решения проблем, озвученных на межкомитетском совещании. Что касается обеспечения соблюдения ограничений на предельно допустимый объем периодических докладов, то государствам-участникам, представившим слишком длинные доклады, разумеется, может быть предложено

представить их снова в более сжатом виде либо перенести какую-то часть в приложение, которое не требует перевода. Вопрос о показателях не обсуждался. Что касается систематических ссылок на работу других органов и подготовку совместных замечаний общего порядка, то другим договорным органам показалось, что Комитет по правам человека препятствует совместной деятельности, однако Председатель заверил их в том, что Комитет сделает все возможное, чтобы следовать рекомендациям.

20. На двадцать втором совещании председателей обсуждалось будущее совещаний и их формат, но почти не говорилось о наделении председателей полномочиями принятия решений. Представители Комитета по правам человека подчеркнули, что такой возможности нет. Председатель заявил, что Комитет не намерен вмешиваться в процесс согласования методов работы договорных органов. Он не знает, будет ли на межкомитетских совещаниях обсуждаться тема просроченных докладов. Что касается проблем перевода, то письменные ответы государств-участников не имеют должной степени срочности, поскольку они не являются обязательными. Председатель заявил на совещании, что Комитет по правам человека делает все возможное, чтобы эти документы переводились. Однако если будет принята процедура, связанная с ПВДПД, письменные ответы станут обязательными.

21. **Г-н О'Флаэрти** благодарит Председателя за его уточнения. Он надеется, что впредь представители Комитета будут уделять должное внимание проблеме различного отношения к НПУ и НПО. Что касается объема заключительных замечаний, то представители должны настаивать на важности сохранения нужных нюансов. И наконец, в отношении совещания председателей г-н О'Флаэрти хотел бы лишь знать дальнейшие планы, у него нет заранее негативного отношения к его деятельности.

22. **Г-н Амор** также благодарит Председателя за его выступление и объяснения. Он приветствует предпринятые усилия по повышению эффективности договорных органов и согласованию их работы, однако необходима максимальная четкость, поскольку нынешнее состояние согласования не является удовлетворительным. Неясен вопрос о конкретике, целесообразности и эффективности "договоренностей", появившихся на одиннадцатом МКС. Чего точно удалось добиться? Необходимо выработать конкретный подход к рассмотрению вопроса согласования на основании общих договоренностей, которые соответствуют самим договорам и их целям.

23. Было бы целесообразно сравнить задержки в предоставлении докладов по комитетам, выяснить, несут ли за это главную ответственность некоторые государства-участники и если это так, то почему, и начать обсуждать с государствами пути решения этой проблемы. Неслучайно, что большинство стран, которые поздно представляют доклады, являются развивающимися странами, и задержки могут объясняться нехваткой средств. В этой связи следует задуматься о том, как им помочь. Это требует глубокого изучения вопроса и совместных действий при поддержке Верховного комиссара и ее Управления.

24. **Г-н Салама**, Директор Отдела договоров по правам человека, говорит, что одним из главных недавних успехов в области согласования, по его мнению, является осознание договорными органами того, насколько важно работать сообща над вопросами, которые не касаются исключительно договора, которым они занимаются. При этом он согласился, что на сегодняшний день это практически единственное достижение. Одну или две трудности все-таки удалось разрешить. Например, сокращение количества обсуждаемых на МКС вопросов и числа участников позволило улучшить качество обсуждений.

25. Вопрос о принятии решений обсуждался, хотя и поверхностно, на совещании председателей в Брюсселе. Г-н Салама разделяет мнение Председателя Комитета о том, что нужно расширить возможности договорных органов путем обсуждения заранее переговорных позиций, когда речь идет о вопросах, не касающихся существа договоров, которыми они занимаются. Таким образом, они могут быть уверены, что их позиции отражают мнения большинства членов их договорного органа. К сожалению, нехватка времени является ограничивающим фактором в этой связи. Тем не менее важно обеспечить, чтобы рекомендации МКС были приемлемы для всех, с тем чтобы одни и те же вопросы не поднимались повторно.

26. Секретариат занимается выполнением решения последнего совещания председателей о составлении перечня решений и мер, принятых на сегодняшний день. Этот перечень станет доступным всем договорным органам в установленном порядке. Верховный комиссар предложила также совместно подумать над конкретными вопросами, что позволит собрать отдельные или общие мнения заинтересованных органов в единое целое.

27. Г-н Салама вскользь отмечает, что, если бы по мановению волшебной палочки все государства-участники стали бы представлять свои доклады вовремя, система договорных органов просто не выдержала бы этого.

28. Вот уже полгода один независимый консультант работает с секретариатом над рабочим планом и процедурами. Одна из задач состоит в оценке масштабов помощи, необходимой для выполнения мандата Генерального секретаря в отношении каждого правового договора. Другой целью является выяснение, каким образом подразделения и местные отделения УВКПЧ могут содействовать в подготовке ПВДПД.

29. Секретариат работает также с Отделом конференционного обслуживания для более четкого определения полномочий и установленной практики. Например, он пытается разрешить спор о том, что относится к "документам приоритетного характера". Г-н Салама планирует побывать в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций во время Генеральной Ассамблеи и просить удовлетворить конкретные требования договорных органов, связанные, в частности, с нерассмотренными докладами и другими потребностями. Он надеется также воспользоваться этой возможностью для обсуждения выводов консультанта с государствами-членами, которых особенно интересуют вопросы, связанные с деятельностью договорных органов. Эта информация, несомненно, станет доступной для договорных органов.

30. Г-н Салама с удовлетворением сообщает о положительных результатах контактов его отдела с НПО, некоторые из которых на своих вебсайтах уделили большое внимание Дублинскому заявлению о процессе укрепления системы договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека. Неожиданная реакция со стороны представителей гражданского общества и европейских учреждений на работу совещания председателей в Брюсселе стала четким свидетельством желания чаще проводить заседания за пределами Женевы. Рабочая группа МКС по последующим мерам также обладает значительным потенциалом.

31. Г-н Салама напоминает о том, что завершается первый цикл универсального периодического обзора (УПО), и пока еще непонятно, в какой форме будет проводиться второй цикл. Совет по правам человека не может ограничиваться повторением содержания обобщенных замечаний договорных органов. Ввиду

того что договорные органы проведут совещание в начале 2011 года, возможно, они смогут задать тон обсуждениям Совета до конца года.

32. **Г-н Ривас Посада** серьезно обеспокоен возможностью передачи функций принятия решений председателям договорных органов. Любое подобное действие, по его мнению, лишь навредит работе договорных органов. Комитету доложили, что большинство выступает против этой идеи и что в любом случае решения, которые, возможно, будут приниматься, будут касаться исключительно процедурных вопросов. Г-н Ривас Посада тем не менее подчеркнул, что эта проблема не рассматривалась с должной степенью открытости. Он выступает также категорически против идеи замены МКС на совещание председателей.

33. **Г-жа Моток** разделяет беспокойство г-на Риваса Посады. Было бы неправильным передавать функции по принятию решений совещанию председателей из-за существенных различий, существующих между соответствующими договорными органами.

34. Г-жа Моток призвала также обратить внимание на такое явление, как "поиск наиболее благоприятной инстанции", которое стало особенно активно распространяться после введения УПО. Государства-участники стараются представлять свои доклады наименее требовательным инстанциям. Она предлагает Комитету по правам человека последовать примеру Комитета по правам ребенка, которому ряд НПО посвятили специальную веб-страницу. В этом случае он сможет более эффективно взаимодействовать с государствами-членами и не будет бояться потерять свою значимость.

35. **Г-н О'Флаэрти** полагает, что обсуждение вопроса о том, следует ли наделять дополнительными полномочиями участников МКС или совещание председателей, является преждевременным. Подобное предложение может получить разное развитие. Он считает, что лучше членам Комитета дождаться конкретных предложений для высказывания своих мнений.

*Заседание прерывается в 16 ч. 15 м. и возобновляется в 16 ч. 35 м.*

36. **Председатель** предлагает Комитету возобновить обсуждение проекта пересмотренных руководящих принципов в отношении докладов государств согласно Пакту (CCPR/C/2009/1/CRP.3).

*Пункты 62–65*

37. *Пункты 62–65 принимаются.*

*Пункт 66*

38. **Г-н Эль-Хайба** напоминает, что члены Комитета договорились исключить слово "подробная" перед словом "информация" во всех случаях.

39. *Пункт 66 с внесенной поправкой принимается.*

*Пункты 67–72*

40. *Пункты 67–72 принимаются.*

*Пункт 73*

41. **Председатель** говорит, что слова "в подробном виде" во второй строке следует исключить.

42. **Г-н Сальвиоли** говорит, что можно подумать, что текст предпоследнего подпункта подразумевает, что существуют обстоятельства, при которых военные суды могут рассматривать дела гражданских лиц. Он предлагает заменить

формулировку "их компетенции, включая обстоятельства, при которых подобные суды могут рассматривать дела гражданских лиц" на "их компетенции *ratione materiae* и *ratione personae*".

43. **Г-н Телин** предлагает заменить фразу "суды могут рассматривать дела гражданских лиц" на "суды имеют право рассматривать дела гражданских лиц".

44. *Решение принимается.*

45. **Г-жа Моток** предлагает изменить последний подпункт следующим образом: "существовании судов, основанных на обычном праве, религиозных судов, их компетенции и процедурах обжалования, включая информацию об их практике".

46. *Пункт 73 с внесенной поправкой принимается.*

*Пункт 74*

47. **Г-жа Моток**, упоминая первый подпункт, предлагает указать право на справедливое судебное разбирательство и право на публичное разбирательство в разных подпунктах.

48. **Г-н Сальвиоли** полагает, что этот пункт является достаточно ясным и поэтому должен остаться в неизменном виде.

49. *Пункт 74 принимается.*

*Пункты 75–77*

50. *Пункты 75–77 принимаются.*

*Пункт 78*

51. **Г-н Амор** говорит о том, что вопросы, связанные с правом на жизнь, моментом начала жизни и приобретением правосубъектности, все сильнее затрагиваются развитием биоэтики. В этой связи, возможно, было бы целесообразно добавить вопрос о влиянии развития биоэтики на пользование этими правами. Он хотел бы услышать мнение других членов по этому вопросу.

52. **Г-жа Моток** соглашается с тем, что это крайне важная тема. Одна из главных нынешних проблем связана с дискриминацией, основанной на генетической экспертизе. Серьезное беспокойство вызывает также распространенная в Азии и других местах практика аборт, зависящих от пола ребенка, которая все чаще используется благодаря развитию высоких технологий, позволяющих определять пол зародыша. Несмотря на актуальность этих вопросов, не понятно, как их можно связать с приобретением правосубъектности в настоящем контексте.

53. **Г-н Телин** говорит, что он понимает обеспокоенность своих коллег, но полагает, что формулировка пункта 78 достаточно широкая, чтобы охватить соответствующие вопросы. На сегодняшний день исследования в области биоэтики и геномной инженерии не продвинулись до уровня, который вызвал бы конкретные опасения с точки зрения статьи 16.

54. **Г-н Амор** полагает, что биоэтика приобретает все большее значение, и такая практика, как клонирование, аборты и продолжение рода с помощью медицинских методик, потенциально может ущемлять человеческое достоинство, право на жизнь и приобретение правосубъектности. Эти вопросы, несомненно, стоит рассматривать в будущем. Однако он согласен, что, возможно, на сегодняшний день не следует включать их в руководящие принципы, но их можно



обсуждать в устной форме при изучении Комитетом докладов государств-участников.

55. **Г-н Сальвиоли** предлагает расширить формулировку этого пункта, чтобы он читался следующим образом: "Необходимо предоставлять информацию о правилах, регулирующих определение понятия правосубъектности в стране". Можно исключить часть пункта, в которой говорится о моменте приобретения статуса юридического лица.

56. *Пункт 78 с внесенными поправками принимается.*

*Пункты 79 и 80*

57. *Пункты 79 и 80 принимаются.*

*Пункт 81*

58. **Г-жа Моток** говорит, что, учитывая важность проблем, связанных с генетикой, возможно, было бы целесообразно добавить вопрос о правилах, регулирующих сбор и группирование информации для банков генетических данных.

59. **Г-жа Келлер** говорит, что формулировка "право просить исправить или удалить такие данные" в последнем подпункте охватывает эти вопросы.

60. **Г-жа Моток** не согласна с высказанным мнением. Она полагает, что необходимо добавить краткое и четкое упоминание о проблемах, связанных с био-генетикой.

61. **Г-н Телин** предлагает добавить фразу "включая генетические данные" после слов "банки данных" в последнем подпункте.

62. *Пункт 81 с внесенными поправками принимается.*

*Пункт 82*

63. *Пункт 82 принимается.*

*Пункт 83*

64. **Г-н Амор** предлагает включить вопрос о взимании налогов с религиозных организаций, которое часто бывает дискриминационным. В конце пункта следует добавить слова "положения о взимании налогов с религиозных организаций".

65. *Решение принимается.*

66. **Г-жа Моток** говорит, что присутствие религиозной символики в школах также вызывает все большее беспокойство во многих странах. В этой связи она считает целесообразным добавить следующую формулировку в конце параграфа: "Просьба указать правовые нормы размещения религиозной символики в школах".

67. **Г-н Сальвиоли** с этим не согласен. Он полагает, что вопрос, поднятый г-жой Моток, безусловно, актуален, но Комитет занимается документом, определяющим порядок предоставления государствами-участниками базовой информации, в связи с чем важно не углубляться в детали.

68. **Г-н Сальвиоли**, которого поддержал **г-н Амор**, говорит, что вопросы, касающиеся религиозной символики, лучше задавать в устной форме, если это актуально для государства-участника.

69. **Председатель** исходит из того, что Комитет не желает добавлять упоминание о религиозной символике.

70. *Решение принимается.*

71. *Пункт 83 с внесенной поправкой принимается.*

*Пункт 84*

72. **Г-н Сальвиоли** предлагает добавить слово "правовом" перед словом "статусе" в формулировке "статусе и положении лиц, отказывающихся от несения военной службы по соображениям совести".

73. *Пункт 84 с внесенной поправкой принимается.*

*Пункт 85*

74. *Пункт 85 принимается.*

*Пункт 86*

75. **Г-жа Моток** говорит, что учитывая возрастающую значимость Интернета, было бы целесообразно упомянуть об электронных СМИ.

76. **Г-н Телин** разделяет это мнение и предлагает добавить формулировку "включая Интернет и поставщиков услуг Интернета" после слова "СМИ" в первом подпункте.

77. *Пункт 86 с внесенной поправкой принимается.*

*Пункт 87*

78. *Пункт 87 принимается.*

*Пункт 88*

79. **Г-н Амор** предлагает, чтобы запрос, сформулированный в пункте 88, касался исключительно информации согласно пункту 1 статьи 20 Пакта, а для предоставления информации согласно пункту 2 статьи 20 был добавлен новый пункт.

80. *Пункт 88 с внесенной поправкой принимается.*

*Пункты 89–91*

81. *Пункты 89–91 принимаются.*

*Пункт 92*

82. **Г-н Сальвиоли** предлагает добавить слова "со стороны государства" в конце пункта, учитывая то, что Комитет не интересуется другими источниками финансовой помощи.

83. **Г-жа Моток**, которую поддержал **г-н Бхагвати**, говорит, что, поскольку некоторые НПО не являются независимыми, так как их деятельность финансируется политическими партиями, было бы полезно получать любую доступную информацию об источниках финансирования деятельности НПО.

84. **Г-н Телин**, которого поддержал **г-н Ривас Посада**, говорит, что, поскольку частные источники финансирования выходят за рамки компетенции Комитета, действительно стоит добавить в конце пункта слова "со стороны государства".

85. *Пункт 92 с внесенной поправкой принимается.*

*Пункт 93*

86. **Г-н Амор** полагает, что, поскольку профсоюзы обычно предпочитают не разглашать информацию о численности их членов для более эффективного ведения переговоров, Комитету нереально просить предоставлять сведения о численности членов профсоюзов по различным секторам промышленности и процентной доле всех работников, входящих в профсоюзы.

87. **Г-жа Келлер** говорит, что она понимает, что в некоторых государствах-членах подобные сведения недоступны, однако в случае, когда такая информация существует, Комитету интересно было бы знать, сколько профсоюзов насчитывается в каждом секторе промышленности и в каких секторах доминирует государство.

88. **Г-н Амор** считает, что для обобщения информации о свободе ассоциации Комитету следует запрашивать данные о количестве профсоюзов в государстве-участнике, их количестве в каждом секторе промышленности, а также в государственном и частном секторах. Всем известно, что сведения о численности членов отдельных профсоюзов по всему миру являются ненадежными, поэтому бессмысленно их запрашивать.

89. **Г-н Эль-Хаиба** предлагает исключить из первого подпункта формулировку "численности их членов в разбивке по секторам промышленности". В любом случае, необходимо удалить слово "промышленности", поскольку некоторые секторы не охватываются этим определением.

90. **Г-жа Келлер** предлагает исключить слова "в разбивке по секторам промышленности".

91. **Г-н Телин** предлагает в таком случае упростить первый подпункт, чтобы он читался следующим образом: "организационной структуре и численности членов профсоюзов, а также процентной доле всех работников, входящих в профсоюзы".

92. *Пункт 93 с внесенными поправками принимается.*

*Пункты 94–103*

93. *Пункты 94–103 принимаются.*

94. **Г-жа Келлер** напоминает, что пункты 25 и 54 еще не утверждены, а также не решен вопрос о том, стоит ли указывать ограничение в отношении объема докладов государств-участников.

*Пункт 25*

95. **Председатель** говорит, что, если нет возражений, он исходит из того, что Комитет принимает пункт 25.

96. *Решение принимается.*

*Пункт 54*

97. **Председатель** говорит, что, если нет возражений, он исходит из того, что Комитет принимает пункт 54.

98. *Решение принимается.*

*Пункт 9*

99. **Г-жа Келлер** отмечает, что, поскольку согласованные руководящие принципы представления докладов предусматривают ограничение в 60 страниц для

первоначальных докладов и 40 страниц для периодических докладов, Комитет мог бы не указывать ограничения на предельно допустимый объем в своих руководящих принципах, при том понимании, что это правило применимо в любом случае. Если члены Комитета хотят прямо упомянуть это ограничение, она предлагает сделать это в пункте 9.

100. **Председатель** говорит, что, поскольку председатели утвердили на совещании согласованные руководящие принципы, Комитет не уполномочен менять ограничения в отношении предельно допустимого объема документов. Вопрос заключается в том, нужно ли прямо упоминать эти ограничения.

101. **Г-н Телин** предлагает добавить такое упоминание.

102. **Г-н Ривас Посада** говорит, что было бы целесообразно попробовать подготовить доклад предположительного государства-участника на основании руководящих принципов в отношении информации, которую необходимо предоставлять. Это позволит понять, возможно ли соблюсти ограничение в отношении предельно допустимого объема, учитывая, что любое государство-участник, четко придерживающееся руководящих принципов, скорее всего составит доклад на 400–500 страниц. Степень подробности информации, предусмотренная в руководящих принципах, никак не соответствует ограничению в отношении максимального объема докладов.

103. **Г-н Амор** предлагает не упоминать ограничения на количество страниц.

104. **Председатель** обращает внимание Комитета на пункт 27, в котором государства-участники призываются рассматривать наиболее важные проблемы, возникающие в отчетный период. Поэтому он хотел бы поддержать предложение о непосредственном упоминании ограничений в отношении предельно допустимого объема.

105. **Г-жа Келлер** говорит, что государства не обязаны предоставлять информацию в соответствии с каждым пунктом руководящих принципов. Наоборот, руководящие принципы призваны помочь должностным лицам государства выбрать для предоставления наиболее важные сведения, а в этом случае необходимо указать максимально допустимый объем, что поможет при отборе информации.

106. **Председатель** говорит, что, если нет возражений, он исходит из того, что Комитет выступает за конкретное указание в пункте 9 ограничений в отношении предельно допустимого объема докладов.

107. *Пункт 9 с внесенной поправкой принимается.*

108. *Проект пересмотренных руководящих принципов в отношении докладов государств согласно Международному пакту о гражданских и политических правах (CCPR/C/2009/1/CRP.3) с внесенными поправками принимается в целом.*

*Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.*